

TI_GERICHTE 33.2007.11 vom 17. Dezember 2007

TI Tribunale d'appello, 2007-12-17, IT

Quelle: https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ti_gerichte_33.2007.11

FR: TI_GERICHTE 33.2007.11 du 17 décembre 2007

IT: TI_GERICHTE 33.2007.11 del 17 dicembre 2007

Regeste

Ordine di restituzione di PC indebitamente ricevute. Termine di perenzione salvaguardato. Non imputabile a Cassa una negligenza, perché spettava all'assicurato informarla sui suoi nuovi redditi. Amministrazione di massa non può cercarsi presso terzi su altre entrate. AG rifiutata. Condono irricevibile

Erwägungen

E. 2

LPGA, il ricorso può essere interposto anche se l'assicuratore, nonostante la domanda dell'assicurato, non emana una decisione o una decisione su opposizione. Questa norma include sia i ricorsi per ritardata giustizia che per denegata giustizia (Kieser , ATSG-Kommentar, Zurigo-Basilea-Ginevra 2003, art. 56 nota 10 pag. 560). Ora, come visto, l'assicurato ha chiesto con l'opposizione l'assistenza giudiziaria, ma né una decisione formale né tanto meno una decisione su opposizione in merito sono state emanate dalla Cassa. Di conseguenza, il ricorrente non poteva rivolgersi direttamente al TCA , fatto salvo, appunto, il ricorso per denegata giustizia. Secondo il TFA, vi è diniego di giustizia qualora un'autorità giudiziaria od amministrativa non si occupi di una domanda, per la cui risoluzione essa è competente (DTF 114 V 147 consid. 3a e riferimenti ivi menzionati; Kieser , op. cit., art. 56 nota 10 pag. 560). Sempre secondo la giurisprudenza, vi è diniego di giustizia nel caso in cui l'autorità competente si dimostri certo pronta ad emanare una decisione, ma ciò non avviene entro un termine che appare adeguato, tenuto conto della natura dell'affare nonché dell'insieme delle altre circostanze (DTF 107 Ib 164 consid. 3b e riferimenti). Irrilevanti sono le ragioni che hanno determinato il diniego di giustizia. Decisivo per l'interessato è unicamente il fatto che l'autorità non abbia agito, rispettivamente, non abbia agito in maniera tempestiva (DTF 108 V 20 consid. 4c, 103 V 195 consid. 3c). Nella fattispecie, è evidente che vi è stato un diniego di giustizia formale, nella misura in cui la Cassa cantonale di compensazione mai ha preso posizione sulla richiesta di assistenza giudiziaria. In queste circostanze, il ricorso, su questo punto, andrebbe accolto e l'incanto rinviato all'Amministrazione per l'evasione della domanda di gratuito patrocinio. Tuttavia, per economia processuale, poiché questo Tribunale è chiamato a statuire su questo argomento anche riferito alla sede ricorsuale, è opportuno decidere direttamente con il presente giudizio la questione del gratuito patrocinio davanti all'Amministrazione, senza rinviare a quest'ultima gli atti. Le tre condizioni cumulative per la concessione dell'assistenza giudiziaria sono adempiute qualora l'assistenza di un avvocato appaia necessaria o comunque indicata, se il richiedente si trova nel bisogno e se le sue conclusioni non sembrano dover avere esito sfavorevole (STF del 7 maggio 2007 nella causa M.B., I 134/06; STF del 12 febbraio 2007 nella causa F.D., I 562/05; STFA del 23 maggio 2002 D., U 234/00; DTF 125 V 202 consid. 4a; DTF 125 V 372 consid. 5b e

riferimenti; DTF 124 I 1, consid. 2a, pag. 2; DTF 121 I 323 consid. 2a, DTF 120 Ia 15 consid. 3a, 181 consid. 3a; Kieser , op. cit., art. 61 N. 88 segg.). In particolare, il requisito della probabilità di esito favorevole difetta quando le possibilità di vincere la causa sono così esigue che una persona di condizione agiata, dopo ragionevole riflessione, rinunciarebbe ad avviare una causa o a continuarla in considerazione delle spese cui si esporrebbe (STF del 12 febbraio 2007 nella causa F.D., I 562/05; STFA del 26 settembre 2000 nella causa N.D.N.; DTF 129 I 135 consid. 2.3.1, DTF 128 I 236 consid. 2.5.3 e sentenza ivi citata; DTF 125 II 275 consid. 4b; DTF 119 Ia 251; Cocchi/Trezzini , op. cit., ad art. 157, pag. 492, n. 1). A tal proposito, si osserva che per valutare la probabilità di esito favorevole non si deve adottare un criterio particolarmente severo: è infatti sufficiente che, di primo acchito, il gravame non presenti notevolmente meno possibilità di essere ammesso che di essere respinto, ovvero che non si debba ammettere che un ricorrente ragionevole non lo avrebbe finanziato con i propri mezzi (DTF 125 II 275; DTF 124 I 304 consid. 2c). Inoltre, quando le prospettive di successo ed i rischi di perdere il processo si eguagliano o le prime sono soltanto leggermente inferiori rispetto ai secondi, le domande non possono essere considerate senza esito favorevole (DTF 125 II 275; DTF 124 I 304 consid. 2c; DTF 122 I 267 consid. 2b; Cocchi/Trezzini , op. cit., ad art. 157, pag. 491, nota 591). Ora, siccome l' opposizione dell' assicurato dinanzi alla Cassa di compensazione era sprovvista di possibilità di successo sin dall' inizio, la richiesta di gratuito patrocinio in sede amministrativa deve essere respinta. Ne discende che la lamentela del ricorrente si rivela infondata. 14. Per quanto concerne la domanda di assistenza giudiziaria in sede ricorsale, il TCA osserva che, ai sensi dell'art. 61 lett. f LPGA, nella procedura giudiziaria cantonale deve essere garantito il diritto di farsi patrocinare. Se le circostanze lo giustificano, il ricorrente può avere diritto al gratuito patrocinio. Alla stessa stregua che per la procedura amministrativa, il processo è palesemente privo di esito favorevole. Infatti, viste le considerazioni esposte, a mente del TCA , il ricorso era sin dall' inizio sprovvisto di esito favorevole alla luce della mancata segnalazione da parte del ricorrente dell'entrata percepita. Formulando ugualmente ricorso con l' aiuto di un legale, e senza apporre novità particolari o specifici mezzi di prova atti a contrastare la presa di posizione dell'Amministrazione, il ricorrente non aveva alcuna chance di successo, nemmeno riguardo alla censura della perenzione del diritto alla restituzione. Pertanto, l' istanza d' assistenza giudiziaria davanti a questo Tribunale deve anch' essa essere respinta.

Export aus OpenCaseLaw (CC0). Verbindlich ist allein der vom erlassenden Gericht veröffentlichte Originaltext. Quellen-URL siehe oben.